





## Русский

### Внимание

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Не разрешается устанавливать аппарат в закрытом месте, в том числе в книжном шкафу и стенке.

Для уменьшения вероятности пожара не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, шторами и т.п. И не размещайте свечи на аппарате.

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током не размещайте предметы с водой, такие как вазы, на аппарате.

В некоторых странах ликвидация батареек, используемых для питания данного аппарата, особо оговаривается законодательством. По данному вопросу обратитесь в местные органы власти.

Маркировка CE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны ЕЕА.

**Для покупателей в России**

Этот знак относится только к адаптеру переменного тока.

Портативный проигрыватель компакт дисков  
Сделано в Китае

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,  
Токио 141-0001, Япония

**Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на

окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Входящие в комплект принадлежности: головные телефоны, пульт дистанционного управления

## Источники питания

**Использование батареек (не входят в комплект)**

- Сдвиньте рычажок OPEN, чтобы открыть крышку проигрывателя, и откройте крышку отделения для батареек внутри проигрывателя компакт-дисков.
- Установите две щелочные батарейки LR6 (размера AA), расположив контакты  $\oplus$  в соответствии со схемой, имеющейся внутри проигрывателя компакт-дисков, и закройте крышку до щелчка. Вставляйте батарейки сначала той стороной, которая обозначена знаком  $\ominus$  (касается обеих батареек).

**Функция режима воспроизведения**

Во время воспроизведения несколько раз нажмите кнопку P MODE/↔:

- нет индикации (воспроизведение в обычном режиме) → "1" (воспроизведение одной композиции) → "SHUF" (воспроизведение в случайном порядке) → "▶▶\*" (воспроизведение по закладкам)
- Чтобы повторить выбранный режим воспроизведения, нажмите кнопку P MODE/↔ и удерживайте ее до тех пор, пока не появится надпись "▶▶\*".

**Функция G-PROTECTION**

Функция обеспечивает защиту от скачков звука во время активного отдыха.\*

Настройка по умолчанию - "G-on". Чтобы выбрать "G-off", нажмите кнопку ▶▶, удерживая во время остановки кнопку ▶▶. Чтобы получить высокое качество звучания компакт-диска, выберите значение "G-off".

\* Скачки звука возможны при: непрерывных более резких, чем было рассчитано, сотрясениях проигрывателя компакт-дисков / прослушивании компакт-диска, на котором имеются грязь или царапины / использовании некачественных дисков CD-R/CD-RW или неисправного записывающего устройства или программного обеспечения.

**Воспроизведение по закладкам**

Если в любимые композиции добавлены закладки, эти композиции можно будет прослушивать только в порядке возрастания их порядкового номера.

- Во время воспроизведения композиции, в которую необходимо добавить закладку, нажмите и удерживайте кнопку ▶▶, пока на дисплее не замигает индикация "▶▶\*" (Bookmark).
- Повторите пункт 1 для добавления закладок в нужные композиции.
- Нажмите несколько раз кнопку P MODE/↔, пока не замигает индикация "▶▶\*".
- Нажмите кнопку ▶▶.

**Удаление закладок**

Во время воспроизведения композиции с закладкой нажмите и удерживайте кнопку ▶▶, пока индикация "▶▶\*" не исчезнет с дисплея.

Если сменить компакт-диск и начать воспроизведение, все закладки, добавленные для предыдущего компакт-диска, будут стерты. В режиме остановки при нажатии кнопки ▶▶ на 2 или более секунды все закладки, содержащиеся в памяти, удаляются.

**Подключение стереосистемы**

Компакт-диски можно прослушивать через другую стереоаппаратуру или записывать их на магнитофонные кассеты с помощью соединительного кабеля. Подсоедините кабель к гнезду LINE OUT проигрывателя и к гнезду линейного входа подключаемой аппаратуры. Подробные сведения см. в руководстве, прилагаемом к подключаемому устройству.

**Примерная продолжительность работы от батареек\* (в часах)**

(Если проигрыватель компакт-дисков находится на устойчивой горизонтальной поверхности.)  
Продолжительность воспроизведения зависит от того, как используется проигрыватель компакт-дисков.

Функция G-PROTECTION	G-on	G-off
Две щелочные батарейки Sony LR6 (SG) (сделанные в Японии)	16	11

\* Измеренное значение по стандарту JEITA (Японская Ассоциация электронной промышленности и информационных технологий).  
• Сегменты индикатора приблизительно показывают оставшийся заряд батареек. Один сегмент не всегда означает одну четвертую заряда батареек.

**Использование адаптера сетевого питания**

Подключите адаптер сетевого питания, как показано на рисунке.

## Воспроизведение компакт-диска

- Сдвиньте рычажок OPEN, чтобы открыть крышку, и поместите компакт-диск на ось, а затем закройте крышку.
- Нажмите кнопку ▶▶.

Чтобы начать воспроизведение с первой композиции, нажмите кнопку ▶▶ на 2 или более секунды, когда проигрыватель компакт-дисков находится в режиме остановки.

- Этот проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, записанные в формате Compact Disc Digital Audio (Audio CD), однако характеристики воспроизведения могут различаться в зависимости от качества диска и состояния записывающего устройства.
- Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

**Примечание относительно дисков DualDisc**

DualDisc - это двусторонний диск, на одной стороне которого записан материал в формате DVD, а на другой стороне - аудиоматериалы. Однако поскольку сторона с аудиоматериалами не отвечает требованиям стандарта Compact Disc (CD), воспроизведение на этом устройстве не гарантируется.

**Функция Digital MEGA BASS**

Во время воспроизведения нажмите несколько раз кнопку SOUND/AVLS, чтобы выбрать "SND 1" или "SND 2". Если звук искажается, уменьшите громкость.

**Функция AVLS\***

\*Automatic Volume Limiter System - автоматический ограничитель громкости

Нажмите и удерживайте кнопку SOUND/AVLS. Если индикация "AVLS" мигнет три раза, функция включена. Если индикация "AVLS" мигнет один раз, функция отключена.

**AMS\* / функция поиска**

\*Automatic Music Sensor - автоматический музыкальный сенсор

Чтобы найти начало предыдущей/текущей/следующей/последующих дорожек: несколько раз нажмите кнопку ◀◀▶▶.

Чтобы быстро переместиться назад/вперед: нажмите и удерживайте кнопку ◀◀▶▶.

**Функция режима воспроизведения**

Во время воспроизведения несколько раз нажмите кнопку P MODE/↔:

- нет индикации (воспроизведение в обычном режиме) → "1" (воспроизведение одной композиции) → "SHUF" (воспроизведение в случайном порядке) → "▶▶\*" (воспроизведение по закладкам)
- Чтобы повторить выбранный режим воспроизведения, нажмите кнопку P MODE/↔ и удерживайте ее до тех пор, пока не появится надпись "▶▶\*".

**Функция G-PROTECTION**

Функция обеспечивает защиту от скачков звука во время активного отдыха.\*

Настройка по умолчанию - "G-on". Чтобы выбрать "G-off", нажмите кнопку ▶▶, удерживая во время остановки кнопку ▶▶. Чтобы получить высокое качество звучания компакт-диска, выберите значение "G-off".

\* Скачки звука возможны при: непрерывных более резких, чем было рассчитано, сотрясениях проигрывателя компакт-дисков / прослушивании компакт-диска, на котором имеются грязь или царапины / использовании некачественных дисков CD-R/CD-RW или неисправного записывающего устройства или программного обеспечения.

**Воспроизведение по закладкам**

Если в любимые композиции добавлены закладки, эти композиции можно будет прослушивать только в порядке возрастания их порядкового номера.

- Во время воспроизведения композиции, в которую необходимо добавить закладку, нажмите и удерживайте кнопку ▶▶, пока на дисплее не замигает индикация "▶▶\*" (Bookmark).
- Повторите пункт 1 для добавления закладок в нужные композиции.
- Нажмите несколько раз кнопку P MODE/↔, пока не замигает индикация "▶▶\*".
- Нажмите кнопку ▶▶.

**Удаление закладок**

Во время воспроизведения композиции с закладкой нажмите и удерживайте кнопку ▶▶, пока индикация "▶▶\*" не исчезнет с дисплея.

Если сменить компакт-диск и начать воспроизведение, все закладки, добавленные для предыдущего компакт-диска, будут стерты. В режиме остановки при нажатии кнопки ▶▶ на 2 или более секунды все закладки, содержащиеся в памяти, удаляются.

**Подключение стереосистемы**

Компакт-диски можно прослушивать через другую стереоаппаратуру или записывать их на магнитофонные кассеты с помощью соединительного кабеля. Подсоедините кабель к гнезду LINE OUT проигрывателя и к гнезду линейного входа подключаемой аппаратуры. Подробные сведения см. в руководстве, прилагаемом к подключаемому устройству.

- Прежде чем воспроизводить компакт-диск, уменьшите громкость на подключенной аппаратуре, чтобы не повредить внешние громкоговорители.
- Для записи используйте адаптер сетевого питания. Если в качестве источника питания используются сухие батарейки, они могут полностью разражаться в процессе записи.
- Выберите такой уровень громкости на подключаемой аппаратуре, чтобы звук не искажался. Если звук по-прежнему искажен, подключите аппаратуру к гнезду  $\Omega$ .
- При использовании гнезда LINE OUT установите регулятор громкости на проигрывателе на значение, отличное от "0".

## Меры предосторожности

**Техника безопасности**

- В случае попадания внутрь проигрывателя посторонних предметов или жидкости отключите аппарат от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
- Не вставляйте никакие посторонние предметы в гнездо DC IN 4.5 V (подключение внешнего источника питания).

**Об источниках питания**

Если Вы не собираетесь пользоваться проигрывателем в течение длительного времени, отключите его от всех источников питания.

**Об адаптере сетевого питания**

Используйте только прилагаемый адаптер переменного тока. Если адаптер переменного тока не входит в комплект поставки проигрывателя, используйте адаптер переменного тока AC-E45HG\*. Другими адаптерами переменного тока пользоваться не следует.

- Не поставляется в Австралии и некоторых других регионах. Подробные сведения можно узнать у продавца.
- Не дотрагивайтесь до адаптера сетевого питания влажными руками.
- Подключите адаптер сетевого питания к розетке переменного тока, находящейся в легкодоступном месте. Заметив отклонения в нормальной работе адаптера сетевого питания, немедленно отсоедините его от розетки переменного тока.

- Сухие батарейки**
- Не бросайте батарейки в огонь.
  - Не носите батарейки вместе с монетами или другими предметами из металла. При случайном одновременном соприкосновении положительного и отрицательного контактов батарейки с металлическим предметом происходит выделение тепловой энергии.
  - Не устанавливайте новые батарейки вместе со старыми.
  - Не устанавливайте вместе батарейки разных типов.
  - Если вы не собираетесь использовать батарейки в течение длительного времени, извлеките их из аппарата.
  - Если батарейки протекли, сотрите налет, который мог образоваться на стенках отделения для батареек, а затем установите новые батарейки. При попадании этого налета на кожу тщательно смойте его.

**Проигрыватель компакт-дисков**

- Содержите линзу проигрывателя в чистоте и не прикасайтесь к ней, так как это может вызвать ее повреждение и нарушение работы проигрывателя.
- Не кладите на аппарат тяжелые предметы, чтобы не повредить проигрыватель и компакт-диск.
- Не держите проигрыватель вблизи источников тепла или в местах, где возможно прямое попадание на него солнечных лучей, а также где имеются большие скопления пыли и песка; берегите его от сырости и дождя, не допускайте сильных сотрясений проигрывателя, не кладите его на неровную поверхность и не оставляйте в закрытом салоне автомобиля.
- Если проигрыватель создает помехи для приема радио - или телепередач, выключите его или увеличьте расстояние между проигрывателем и радиоприемником (телевизором).

- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом проигрывателе компакт-дисков. В противном случае это может привести к повреждению проигрывателя компакт-дисков. Не пользуйтесь такими дисками.

**О наушниках/головных телефонах**

**Помните о безопасности дорожного движения**

Не пользуйтесь наушниками/головными телефонами во время вождения автомобиля, езды на велосипеде и управления любыми самоходными механизмами. Это создаст опасность дорожно-транспортных происшествий и во многих местах запрещено законом. Использование наушников при повышенной громкости иногда может быть потенциально опасным и для пешеходов, особенно при переходе улиц. Поэтому следует соблюдать предельную осторожность или прекращать использование наушников в потенциально опасных ситуациях.

**Берегите свой слух**

Не следует чрезмерно увеличивать громкость в наушниках/головных телефонах. По мнению специалистов, долгое непрерывное прослушивание громкой музыки неблагоприятно влияет на слух. При появлении звона в ушах рекомендуем Вам уменьшить громкость или прекратить использование наушников/головных телефонов.

**Не забывайте об окружающих**

Старайтесь поддерживать в наушниках/головных телефонах умеренную громкость. При этом Вы сможете слышать, что происходит вокруг, и не будете беспокоить тех, кто находится рядом с Вами.

**Очистка разъемов**

При загрязнении разъемов не слышно никаких звуков или помех. Очищайте их периодически мягкой сухой тканью.

## Устранение неполадок

Если нижеприведенный перечень не позволит Вам самостоятельно устранить неполадки, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

**При нажатии любой из кнопок на дисплее появляется слово "Hold", а воспроизведение не включается.**

→ Кнопки заблокированы. Верните рычажок HOLD в прежнее положение.

**Громкость не увеличивается, даже при нескольких нажатиях кнопки VOL +.**

→ Нажмите и удерживайте кнопку SOUND/AVLS, пока индикация "AVLS" не мигнет один раз, чтобы отключить функцию AVLS.

**Проигрыватель компакт-дисков работает неправильно.**

→ Произошла конденсация влаги. Дайте проигрывателю просохнуть в течение нескольких часов.

**Звук не воспроизводится через гнездо LINE OUT проигрывателя.**

→ Установите регулятор громкости на значение, отличное от "0".

## Технические характеристики

**Система**  
Цифровая аудиосистема для компакт-дисков

**Характеристики лазерного диода**  
Продолжительность излучения: непрерывное Мощность излучения лазера: менее 44,6 мкВт (Данный выходной сигнал соответствует значению, измеренному на расстоянии 200 мм от поверхности объектива на оптическом блоке звукоисполнителя с апертурой 7 мм.)

**Требуемое напряжение**

- Две батарейки LR6 (размер AA): 1,5 В × 2 постоянного тока
- Адаптер сетевого питания (гнездо DC IN 4.5 V): 220 В, 50 Гц (модель для Китая)
- 120 В, 60 Гц (модель для Мексики)

**Габариты (ш/в/г), не включая выступающие части и органы управления**  
Приблиз. 139,8 × 27,9 × 139,8 мм

**Масса (без принадлежности)**  
Приблиз. 196 г

**Допустимая температура при эксплуатации**  
5°C - 35°C

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

**Входящие в комплект принадлежности**  
Адаптер переменного тока (1)  
Головные телефоны (1)

Пульт дистанционного управления (1)